

Học Khu Chánh Los Angeles
Thỏa Thuận Giải Quyết
Số Hồ Sơ OCR 09-21-5901

Học Khu Chánh Los Angeles (Học Khu) đồng ý giải quyết cuộc điều tra đề cập ở trên theo chỉ thị của Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ, Văn Phòng Phụ Trách Dân Quyền (OCR), bằng cách tự nguyện ký kết Thỏa Thuận Giải Quyết này (Thỏa Thuận) nhằm giải quyết các vi phạm và vấn đề mà OCR đã xác định trong thư giải quyết kèm theo. Trong cuộc điều tra theo chỉ thị, OCR đã điều tra xem Học Khu có cung cấp giáo dục công cộng thích hợp miễn phí (FAPE) cho mỗi học sinh khuyết tật hội đủ điều kiện theo quy định của luật liên bang và cung cấp cho học sinh khuyết tật quyền được đi học bình đẳng chiếu theo Mục 504 của Đạo Luật Giáo Dục Lại ban hành năm 1973 (Mục 504), 29 U.S.C. § 794, và điều lệ thi hành của Mục 504, 34 C.F.R. Phần 104, và Tiêu Đề 2 của Đạo Luật Về Người Mỹ Khuyết Tật ban hành năm 1990 (Tiêu Đề 2), 42 U.S.C. §§ 12131-12134, và điều lệ thi hành của Tiêu Đề, 28 C.F.R. Phần 35.

Thỏa Thuận này tập trung vào quá trình phát triển và thi hành kế hoạch giáo dục bồi thường của Học Khu đối với các học sinh khuyết tật bị ảnh hưởng bởi chương trình học tập từ xa trong đại dịch COVID-19. Học Khu đồng ý thi hành kế hoạch giáo dục bồi thường như một biện pháp bổ sung các quy trình¹ và nguồn trợ giúp hiện tồn để giải quyết và theo dõi những vấn đề nảy sinh từ việc cung cấp FAPE trong Kỳ Đại Dịch. Kỳ Đại Dịch được định rõ là thời gian Học Khu cung cấp chương trình giảng dạy từ xa và/hoặc chương trình giảng dạy để học sinh vừa học tập từ xa vừa đích thân đến trường, và chương trình giảng dạy từ xa bắt đầu từ ngày 17 tháng 3 năm 2020 đến cuối năm học 2021-2022² do đại dịch COVID-19.

I. Chỉ Định Người Quản Lý Để Đảm Bảo Thỏa Thuận Này Và Kế Hoạch Giáo Dục Bồi Thường Được Thi Hành

A. Học Khu sẽ chỉ định Phó Tổng Cố Vấn của Văn Phòng Tổng Cố Vấn làm Người Quản Lý Kế Hoạch (Người Quản Lý Kế Hoạch) và người này sẽ giám sát quá trình lập và thi hành kế hoạch giáo dục bồi thường³. Học Khu sẽ hỗ trợ Người Quản Lý Kế Hoạch với đầy đủ nhân viên ở cấp Học Khu nhằm đảm bảo Kế Hoạch được thi hành một cách hiệu quả.

B. Các điều kiện báo cáo:

- Vào hạn chót, ngày 29 tháng 4 năm 2022**, Học Khu sẽ cung cấp thông tin sau đây để OCR duyệt xét: trình độ chuyên môn, bản mô tả chi tiết về chức vụ, và cấu trúc hỗ trợ dành cho Người Quản Lý Kế Hoạch như được xác định ở Đoạn I.A. nêu trên.
- Vào hạn chót, ngày 29 tháng 4 năm 2022**, Học Khu sẽ cung cấp cho OCR tên và thông tin liên lạc của Người Quản Lý Kế Hoạch.

¹ Học Khu hiện đang thi hành hai quy trình: giáo dục bồi thường và bù đắp. Thỏa Thuận này tập trung vào quy trình giáo dục bồi thường của Học Khu.

² Bởi vì một số học sinh không thể nào đến trường học tập trong năm học 2021-2022 do khuyết tật của các em và do đại dịch COVID-19, đối với những học sinh đó, Kỳ Đại Dịch sẽ bao gồm sự ảnh hưởng của việc học tập từ xa mà các em đã trải qua trong năm học 2021-2022.

³ Kế hoạch cho giáo dục bồi thường được mô tả ở Đoạn II.

II. Kế Hoạch Giáo Dục Bồi Thường (Kế Hoạch)

Để đảm bảo Học Khu (1) đưa ra quyết định Học Khu thiếu học sinh khuyết tật giáo dục bồi thường nào liên quan đến Kỳ Đại Dịch, (2) đưa ra quyết định riêng cho mỗi học sinh khuyết tật về việc liệu giáo dục bồi thường có cần thiết hay không, và (3) cung cấp biện pháp bảo vệ theo thủ tục như được quy định bởi Mục 504, Kế Hoạch của Học Khu sẽ mô tả cho nhân viên Học Khu, học sinh, và phụ huynh/người giám hộ về những nỗ lực mà Học Khu sẽ đảm đương, và điều này sẽ hỗ trợ những quyết định hiện tại của Học Khu về giáo dục bồi thường hoặc dịch vụ bù đắp cho tất cả học sinh khuyết tật trong Học Khu. Kế Hoạch sẽ mô tả những điều sau đây:

- A. **Các Tiêu Chí Để Quyết Định Quy Định Của FAPE Và Giáo Dục Bồi Thường:** Mô tả các tiêu chí mà Học Khu sẽ dùng để quyết định xem có phải học sinh khuyết tật không nhận được dịch vụ thích hợp để đáp ứng các nhu cầu riêng của các em trong Kỳ Đại Dịch hay không và phương pháp quyết định giáo dục bồi thường cho học sinh không nhận được FAPE trong Kỳ Đại Dịch như được mô tả thêm ở Đoạn III ở bên dưới.
- B. **Cơ Chế Theo Dõi:** Học Khu sử dụng hệ thống báo cáo Welligent để lưu giữ tài liệu và theo dõi mỗi học sinh khuyết tật để xem liệu Học Khu có đưa ra quyết định về giáo dục bồi thường hay không; và sẽ dùng Welligent để theo dõi số giờ, tính chất, và khung thời gian cung cấp giáo dục bồi thường (nếu có); và Học Khu sẽ giám sát quá trình thi hành giáo dục bồi thường bằng cách nào đối với những học sinh sẽ nhận được dịch vụ này như được mô tả thêm ở Đoạn IV ở bên dưới.
- C. **Đào Tạo Nhân Viên Học Khu Và Tiếp Cận Phụ Huynh/Người Giám Hộ Và Bên Liên Quan:** Mô tả chương trình đào tạo liên quan đến Kế Hoạch dành cho giáo dục bồi thường, bao gồm các tiêu chí sử dụng để đưa ra những quyết định đó; và kế hoạch tiếp cận phụ huynh/người giám hộ và bên liên quan của Học Khu liên quan đến Kế Hoạch như được mô tả thêm ở Đoạn V ở bên dưới.
- D. **Các Điều Kiện Báo Cáo:** Các điều kiện báo cáo về chương trình đào tạo về Kế Hoạch; và hành động nghiêm yết và phân phát Kế Hoạch được đề cập đến trong các điều kiện báo cáo ở Đoạn V ở bên dưới.

III. Các Tiêu Chí Quyết Định Chương Trình Giáo Dục Bồi Thường

Phù hợp với luật liên bang và cùng với những quyết định về dịch vụ bù đắp hoặc giáo dục bồi thường cho học sinh khuyết tật hiện tại của Học Khu, Học Khu sẽ sử dụng các tiêu chí và quy trình mô tả ở bên dưới:

- A. **Đội Ngũ IEP Và Đội Ngũ Mục 504 Sẽ Đưa Ra Quyết Định Về Giáo Dục Bồi Thường:** Đối với học sinh có kế hoạch IEP và kế hoạch Mục 504, Học Khu sẽ tuân theo quy trình của Mục 504 và quy trình IEP trong việc tiến hành các cuộc họp phù hợp với luật pháp liên bang và chính sách và thủ tục của Học Khu để thảo luận và giải quyết vấn đề xem có phải học sinh không nhận được chương trình giảng dạy và/hoặc dịch vụ theo quy định cho FAPE hay không trong Kỳ Đại Dịch. Trong những cuộc họp này, đội ngũ IEP và đội ngũ Mục 504 sẽ đưa ra quyết định và ghi vào hồ sơ quyết định về việc liệu học sinh có cần giáo dục bồi thường hay không và đến mức độ nào.

B. Một Số Điều Cân Nhắc Cho Giáo Dục Bồi Thường: Đề đưa ra những quyết định về giáo dục bồi thường này, đội ngũ IEP và đội ngũ Mục 504 sẽ cân nhắc những điều sau đây:

1. Chương trình giáo dục bình thường hoặc giáo dục đặc biệt và sự hỗ trợ và dịch vụ liên quan được quy định theo kế hoạch Mục 504 hoặc kế hoạch IEP của học sinh đã có hiệu lực từ đầu tháng 3 năm 2020;
2. Tần suất và thời gian học sinh không được giảng dạy và không nhận được dịch vụ liên quan;
3. Chương trình giáo dục đặc biệt và/hoặc dịch vụ liên quan được cung cấp trong Kỳ Đại Dịch có phù hợp hay không dựa trên nhu cầu riêng của học sinh;
4. Trình độ học tập hiện tại của học sinh;
5. Tiến độ học tập trước đây;
6. Kết quả của những cuộc thẩm định đã được cập nhật;
7. Các cuộc thẩm định có bị trì hoãn hay không; và
8. Bất kỳ thông tin hữu ích nào khác.

C. Trong lúc đưa ra quyết định về giáo dục bồi thường, Học Khu sẽ cho phụ huynh/người giám hộ xem thông tin do Học Khu lưu giữ về số giờ cung cấp giáo dục đặc biệt, sự hỗ trợ hoặc dịch vụ liên quan trong đại dịch cung cấp cho học sinh trong Kỳ Đại Dịch, bao gồm lựa chọn xem xét hồ sơ dịch vụ IEP hoặc thảo luận việc thi hành phương tiện hỗ trợ kế hoạch Mục 504.

D. Nếu phụ huynh/người giám hộ tranh luận về quyết định của đội ngũ Mục 504 hoặc đội ngũ IEP về việc liệu học sinh được phục vụ trong Kỳ Đại Dịch hay không và đến mức độ nào, Học Khu sẽ thông báo cho phụ huynh/người giám hộ về quy trình phản đối quyết định này phù hợp với biện pháp bảo vệ theo thủ tục và thông báo đó cũng bao gồm quy trình bồi hoàn phí tổn xuất từ tiền túi mà phụ huynh/người giám hộ phải chịu để cung cấp dịch vụ theo quy định của kế hoạch IEP hoặc kế hoạch Mục 504 của học sinh trong Kỳ Đại Dịch. Học Khu cũng sẽ tiếp tục thông báo cho phụ huynh/người giám hộ về biện pháp bảo vệ theo thủ tục, bao gồm quyền phản đối quyết định của đội ngũ Mục 504 hoặc đội ngũ IEP thông qua buổi điều trần thích đáng và không thiên vị nếu một phụ huynh/người giám hộ không đồng ý với quyết định về giáo dục bồi thường của đội ngũ Mục 504 hoặc đội ngũ IEP.

E. Đối với học sinh nhận được quyết định về dịch vụ bù đắp và học sinh hiện đang nhận dịch vụ này, khi quyết định số giờ giáo dục bồi thường cần thiết, đội ngũ IEP có thể cân nhắc dịch vụ bù đắp đang được cung cấp cho học sinh nếu những dịch vụ bù đắp đó (dựa trên sự quyết định riêng biệt về nhu cầu giáo dục bồi thường của học sinh) giải quyết nhu cầu cụ thể của riêng học sinh đó.

F. **Ghi Vào Hồ Sơ Quyết Định Về Giáo Dục Bồi Thường.** Đội ngũ IEP và đội ngũ Mục 504 sẽ ghi vào hồ sơ những quyết định về giáo dục bồi thường mà đội ngũ đã đưa ra, bao gồm những điều sau đây:

1. Đội ngũ quyết định Học Khu có thiếu hoặc không thiếu học sinh giáo dục bồi thường;
2. Khung thời gian hợp lý và phù hợp để hoàn tất dịch vụ bồi thường đã được nhất trí; và
3. Đội ngũ đã xem xét và thảo luận về việc liệu học sinh có cần dịch vụ bồi thường hay không do đại dịch COVID-19 và học sinh có nhận hết giáo dục bình thường hoặc giáo dục đặc biệt và sự hỗ trợ và dịch vụ liên quan theo yêu cầu của kế hoạch IEP hoặc kế hoạch Mục 504 hay không, đội ngũ có quyết định học sinh cần giáo dục bồi thường hay không, và ngày đưa ra quyết định trong Welligent. Đối với học sinh không nhận được toàn bộ chương trình giáo dục đặc biệt và sự hỗ trợ và dịch vụ liên quan theo yêu cầu của IEP của em thì chi tiết về đề nghị nhận giáo dục bồi thường sẽ được ghi lại trong FAPE 2 - phần Tóm Tắt Về Dịch Vụ nằm trong tài liệu IEP. Trong những trường hợp mà đội ngũ quyết định học sinh không có nhận được giáo dục đặc biệt hoặc giáo dục bình thường và sự hỗ trợ và dịch vụ liên quan theo yêu cầu của IEP của em, và cũng quyết định rằng Học Khu không thiếu em dịch vụ bồi thường thì IEP sẽ ghi rõ lý do đội ngũ đưa ra quyết định đó trong Phần 2, Phần 4. Đội ngũ IEP sẽ lưu lại quyết định này thông qua Phần N của IEP trong Welligent. Đội ngũ Mục 504 cũng sẽ lưu lại những quyết định này trong Welligent.

G. Các Điều Kiện Báo Cáo

Bản báo cáo về quá trình thi hành Đoạn III của Học Khu được đề cập trong phần điều kiện báo cáo của Đoạn IV ở bên dưới. Các điều kiện báo cáo về đào tạo, giấy thông báo, quá trình tiếp cận về Kế Hoạch được đề cập trong phần điều kiện báo cáo của Đoạn V ở bên dưới.

IV. Theo Dõi Số Liệu Dịch Vụ Cung Cấp Cho Học Sinh Khuyết Tật Và Giáo Dục Bồi Thường

A. **Theo dõi số liệu:** Học Khu sẽ dùng hệ thống theo dõi giáo dục đặc biệt hiện tồn trong Welligent cho nên hệ thống theo dõi những số liệu sau đây:

1. Tổng số học sinh khuyết tật trong mỗi học khu địa phương cho năm học 2019-2020, 2020-2021, và 2021-2022.
2. Tổng số học sinh khuyết tật cho đến nay ở mỗi học khu địa phương mà đội ngũ IEP hoặc đội ngũ Mục 504 đã họp mặt và đã giải quyết giáo dục bồi thường chiếu theo Thỏa Thuận này.
3. Tổng số học sinh khuyết tật đang nhận giáo dục bồi thường, dịch vụ bù đắp, hoặc cả hai giáo dục bồi thường và dịch vụ bù đắp, và không có nhận giáo dục bồi thường hoặc dịch vụ bù đắp ở mỗi học khu địa phương.

4. Học sinh nào mà đội ngũ IBP và/hoặc đội ngũ Mục 504 đưa ra quyết định Học Khu thiếu học sinh đó giáo dục bồi thường chiếu theo Đoạn III của Thỏa Thuận này. Các loại số liệu sẽ gồm:
 - a. Danh Số Học Sinh.
 - b. Loại Dịch Vụ IBP Hoặc Mục 504 của kế hoạch IBP hoặc kế hoạch Mục 504 (Dịch Vụ).
 - c. Tổng (Hàng Năm) Số Phút Dịch Vụ Ghi Trong kế hoạch IBP hoặc kế hoạch Mục 504 (Tổng Mục Tiêu).
 - d. Thời Hạn Chót Dành Cho Số Phút Dịch Vụ Giáo Dục Bồi Thường (F-NGÀY_KẾT_THỨC).
 - e. Ngày Hoàn Tất Số Phút Dịch Vụ Giáo Dục Bồi Thường.
 - f. Số Phút Dịch Vụ Bù Đắp (Tần Suất, Khoảng Thời Gian, Bao Nhiêu Phút)
 - g. Ngày Họp IBP/Mục 504 Và Trong Cuộc Họp Đó Đội Ngũ Đã Đưa Ra Quyết Định Về Giáo Dục Bồi Thường Và/Hoặc Dịch Vụ Bù Đắp.
 - h. Đã thông báo cho phụ huynh/người giám hộ về quy trình có sẵn cho họ để tranh luận về những quyết định về giáo dục bồi thường mà đội ngũ IBP/Mục 504 đã đưa ra.

5. Học sinh nào mà đội ngũ IBP và/hoặc đội ngũ Mục 504 đưa ra quyết định Học Khu không thiếu học sinh đó giáo dục bồi thường chiếu theo Đoạn III của Thỏa Thuận này. Các loại số liệu sẽ gồm có:
 - a. Danh Số Học Sinh.
 - b. Loại Dịch Vụ IBP hoặc Mục 504 của kế hoạch IBP hoặc kế hoạch Mục 504 (Dịch Vụ).
 - c. Tổng (Hàng Năm) Số Phút Dịch Vụ Ghi Trong kế hoạch IBP hoặc kế hoạch Mục 504 (Tổng Mục Tiêu).
 - d. Số Phút Dịch Vụ Đã Hoàn Tất (Đã Cung Cấp Bao Nhiêu Phút).
 - e. Số Phút Dịch Vụ Bù Đắp (Tần Suất, Khoảng Thời Gian, Bao Nhiêu Phút).
 - f. Ngày Họp IBP/Mục 504 Và Trong Cuộc Họp Đó Đội Ngũ Đã Đưa Ra Quyết Định Về Giáo Dục Bồi Thường.
 - g. Ngày Họp IBP/Mục 504 Và Trong Cuộc Họp Đó Đội Ngũ Đã Đưa Ra Quyết Định Về Dịch Vụ Bù Đắp.
 - h. Đã thông báo cho phụ huynh/người giám hộ về quy trình có sẵn cho họ để tranh luận về những quyết định về giáo dục bồi thường mà đội ngũ IBP/Mục 504 đã đưa ra.

B. Các Điều Kiện Báo Cáo:

1. Tổng hợp số liệu giáo dục đền bù: Học Khu sẽ cung cấp cho OCR các bản báo cáo theo dõi mỗi quý về số liệu được xác định trong Phần N.A. 1-3 ở trên vào hạn chót, ngày 30 tháng 9 năm 2022, và trên cơ sở mỗi quý sau đó cho đến khi kết thúc quá trình giám sát Thỏa Thuận này.

2. Báo cáo về các cuộc họp và các quyết định của đội ngũ IEP và đội ngũ Mục 504: Học Khu sẽ cung cấp cho OCR các bản báo cáo mỗi quý theo dạng bảng tính và bảng tính đó sẽ cung cấp số liệu đã xác định trong Phần N.A.4 a-g và 5 a-g ở bên trên vào hạn chót, ngày 30 tháng 9 năm 2022, và trên cơ sở mỗi quý sau đó cho đến khi kết thúc quá trình giám sát Thỏa Thuận này.
3. Chọn mẫu về lý do giáo dục bồi thường mỗi quý: Học Khu sẽ cung cấp cho OCR hai mươi phần trăm các lý do được ghi lại về giáo dục bồi thường theo phương pháp chọn mẫu ngẫu nhiên gắn liền với danh số học sinh của những học sinh mà đội ngũ IEP hoặc đội ngũ Mục 504 đã quyết định các em đó không được cung cấp dịch vụ nhưng cũng không có lý do xác đáng để cung cấp giáo dục bồi thường cho các em đó.
4. Những cuộc họp với OCR về số liệu giáo dục bồi thường mỗi quý: Học Khu sẽ họp với OCR trên cơ sở mỗi quý để thảo luận về số liệu giáo dục bồi thường. Người Quản Lý Kế Hoạch và/hoặc người ủy nhiệm của họ sẽ tham dự những cuộc họp này.
5. Vào ngày 15 tháng 9 năm 2022 hoặc trước đó, Học Khu sẽ cung cấp cho OCR một mẫu về dạng Welligent đã được tạo ra và sẽ được sử dụng để ghi lại số liệu thu được trong Phần N như được mô tả ở Đoạn III.F.3 ở bên trên và Đoạn IV.A.4 và 5 ở bên trên cho các học sinh có kế hoạch Mục 504.

V. Đào Tạo Nhân Viên Học Khu Và Kế Hoạch Tiếp Cận

A. Đào Tạo Và Hướng Dẫn Nhân Viên Học Khu: Học Khu sẽ đào tạo và cung cấp tài liệu hướng dẫn về Kế Hoạch được mô tả ở Đoạn II, các tiêu chí được mô tả ở Đoạn III, và số liệu theo dõi được mô tả ở Đoạn IV cho tất cả nhân viên Văn Phòng Trung Ương, Học Khu, học khu địa phương, và nhân viên học đường hữu quan chịu trách nhiệm chiểu theo Mục 504 và Tiêu Đề II. Chương trình đào tạo và hướng dẫn sẽ có thông tin về:

1. Cam kết thi hành Kế Hoạch của Học Khu như được mô tả trong Đoạn II và là một phần của nghĩa vụ cung cấp chương trình giáo dục công cộng thích hợp miễn phí cho tất cả học sinh khuyết tật;
2. Những quyết định về dịch vụ giáo dục bồi thường, bao gồm các tiêu chí mà đội ngũ IEP và đội ngũ Mục 504 sẽ sử dụng như được mô tả ở Đoạn III;
3. Điều kiện đòi hỏi nhân viên thực hiện Kế Hoạch, bao gồm trách nhiệm nhập số liệu của đội ngũ IEP và đội ngũ Mục 504 như được mô tả ở Phần N.

Các Các Điều Kiện Báo Cáo Về Chương Trình Đào Tạo:

4. Trong vòng hai (2) ngày sau khi OCR phê duyệt Kế Hoạch đã được quy định rõ trong các điều khoản của Thỏa Thuận này, Học Khu sẽ cung cấp cho OCR một bản sao hướng dẫn và tài liệu đào tạo dưới dạng văn bản cho chương trình đào tạo được mô tả ở Đoạn V.A. ở bên trên. Trong vòng bốn (4) ngày sau khi Học Khu nộp hướng dẫn và tài liệu đào tạo dưới dạng văn bản, OCR sẽ phản hồi ý kiến quan trọng cho Học Khu về bất kỳ điều nào không phù hợp với luật pháp hoặc các điều kiện của Kế Hoạch.

5. Trong vòng 30 ngày sau khi OCR phê duyệt tài liệu đào tạo, Học Khu sẽ cung cấp cho OCR tư liệu chứng minh Học Khu đã cung cấp hướng dẫn và đào tạo dưới dạng văn bản cho tất cả nhân viên Văn Phòng Trung Ương, Học Khu, học khu địa phương, và nhân viên học đường hữu quan cung cấp giáo dục đặc biệt hoặc giáo dục bình thường, sự hỗ trợ hoặc dịch vụ liên quan cho học sinh khuyết tật.

B. Kế Hoạch Tiếp Cận: Sử dụng sự tiếp cận phụ huynh/người giám hộ và bên liên quan, Học Khu sẽ đảm bảo phụ huynh/người giám hộ và bên liên quan được thông báo về Kế Hoạch, bao gồm các quy trình giải quyết chính thức và không chính thức phù hợp với các điều kiện của IBP và Mục 504, về sự tranh chấp phát sinh từ những quyết định về giáo dục bồi thường và sử dụng những điểm tiếp xúc hiện tồn để giải quyết thắc mắc và mối quan ngại của phụ huynh/người giám hộ.

1. Những điểm tiếp xúc hiện tồn của Học Khu nhằm giải quyết các vấn đề và mối quan ngại của phụ huynh/người giám hộ bao gồm nhưng không chỉ giới hạn vào những điều sau đây:
 - a. Các Ủy Ban Phụ Huynh Học Khu Được Chỉ Định Bởi Văn Phòng Trung Ương Chuyên Trách Dịch Vụ Phụ Huynh Và Cộng Đồng (ví dụ, Ủy Ban Tham Vấn Cộng Đồng (CAC), Ủy Ban Tham Vấn Học Sinh Anh Ngữ Học Khu (DELAC), và Ủy Ban Tham Vấn Phụ Huynh (PAC)).
 - b. Cuộc Họp Ủy Ban Giáo Dục Đặc Biệt Của Hội Đồng Giáo Dục.
 - c. Cuộc Họp Ủy Ban Giao Tiếp Gia Đình Và Cộng Đồng Của Hội Đồng Giáo Dục.
 - d. Các Trung Tâm Cuộc Gọi Học Khu Được Chỉ Định, Đường Dây Ưu Tiên Và Đường Dây Trợ Giúp.
 - e. Các Trung Tâm Phụ Huynh Và Gia Đình.
 - f. Các Văn Phòng Giáo Dục Đặc Biệt Của Học Khu Địa Phương.
 - g. Các Điều Phối Viên Phụ Huynh Học Khu.
 - h. Các Trang Mạng Học Khu Được Chỉ Định (ví dụ, Trang Chủ Học Khu, Bộ Phận Giáo Dục Đặc Biệt, Bộ Phận Giảng Dạy, Văn Phòng Phụ Trách Tuân Hành Tính Công Bằng Giáo Dục, v.v.).
 - i. Thư Tin Tức Phụ Huynh Học Khu Bán Nguyệt.
 - j. Công Thông Tin Phụ Huynh.
2. Người Quản Lý Kế Hoạch sẽ ghi lại, theo dõi và giải quyết những mối quan ngại và/hoặc phản nàn liên quan đến quá trình thi hành Kế Hoạch; và
3. Người Quản Lý sẽ phối hợp thông tin tiếp cận gửi cho phụ huynh/người giám hộ, và những bên liên quan khác về Kế Hoạch, bao gồm những điều sau đây:
 - a. Đề giảng giải cho phụ huynh/người giám hộ và công chúng liên quan về Kế Hoạch và quy trình cho những quyết định về giáo dục bồi thường trong Kỳ Đại Dịch của Học Khu và phải được hoàn tất thông qua các quy trình IBP và Mục 504, Học Khu sẽ trình bày tổng quan về Kế Hoạch, bao gồm sự giải quyết chính thức và không chính thức phù hợp với các điều kiện của các quy trình IBP và Mục 504 dành cho sự tranh chấp phát sinh từ những quyết định

về giáo dục bồi thường. Những tổng quan này do Học Khu trình bày sẽ diễn ra trong mười (10) cuộc họp công cộng có sự tham dự của phụ/người giám hộ, và sẽ được tổ chức trong khoảng thời gian từ cuối năm học 2021-2022 và phải được hoàn tất vào đầu năm học 2022-2023. Mười (10) cuộc họp công cộng có sự tham dự của phụ huynh/người giám hộ được liệt kê ở bên dưới:

Ủy Ban Tham Vấn Cộng Đồng (CAC), Ủy Ban Tham Vấn Học Sinh Anh Ngữ Học Khu (DELAC), Ủy Ban Tham Vấn Phụ Huynh (PAC), Cuộc Họp Của Ủy Ban Giáo Dục Đặc Biệt Của Hội Đồng Giáo Dục, Và Cuộc Họp Của Ủy Ban Giao Tiếp Gia Đình Và Cộng Đồng Của Hội Đồng Giáo Dục.

- b. Học Khu sẽ tạo ra một tập sách nhỏ/buru phẩm công bố rằng Học Khu đã lập Kế Hoạch như được mô tả ở Đoạn II ở bên trên và mô tả vắn tắt Kế Hoạch; và gửi tập sách nhỏ/buru phẩm qua đường bưu điện cho phụ huynh/người giám hộ của học sinh khuyết tật và bên liên quan ngay lúc bắt đầu thi hành Kế Hoạch.
- c. Học Khu sẽ tạo ra một cổng thông tin Kế Hoạch công cộng cùng với các đường dẫn liên kết Kế Hoạch, cũng như thông báo về mười (10) cuộc họp công cộng có sự tham dự của phụ huynh/người giám hộ được mô tả ở bên trên, tập sách nhỏ/buru phẩm, và thông tin liên lạc để giải quyết những mối quan ngại với Người Quản Lý Kế Hoạch. Những điều này sẽ được đăng ở nơi dễ thấy trên trang chủ của Học Khu và những người khuyết tật có thể dễ dàng tiếp cận và phiên dịch sang các ngôn ngữ phù hợp.

4. Các Điều Kiện Báo Cáo Về Kế Hoạch Tiếp Cận:

- a. Vào thời hạn chót, ngày 29 tháng 4 năm 2022, Học Khu sẽ cung cấp cho OCR bản sao bài thuyết trình và/hoặc tài liệu dưới dạng văn bản mà Học Khu sẽ sử dụng cho mười (10) cuộc họp công cộng có sự tham dự của phụ huynh/người giám hộ được mô tả ở bên trên ở Đoạn V.B.3.1. Trong vòng bốn (4) ngày sau khi Học Khu nộp bài thuyết trình và/hoặc tài liệu dưới dạng văn bản, OCR sẽ phản hồi ý kiến quan trọng cho Học Khu về bất kỳ điều nào không phù hợp với luật pháp hoặc các điều kiện của Kế Hoạch.
- b. Vào thời hạn chót, ngày 29 tháng 4 năm 2022, Học Khu sẽ cung cấp cho OCR những ngày họp công cộng đã được lên lịch và các đường dẫn liên kết trang mạng công bố những cuộc họp công cộng này.
- c. Vào thời hạn chót, ngày 31 tháng 10 năm 2022, Học Khu sẽ cung cấp cho OCR bằng chứng có tài liệu chứng minh những cuộc họp này đã được tiến hành.
- d. Vào thời hạn chót, ngày 29 tháng 4 năm 2022, Học Khu sẽ cung cấp cho OCR bản sao của tập sách nhỏ/buru phẩm như được mô tả ở bên trên ở Đoạn V.B.3.2. Trong vòng bốn (4) ngày sau khi Học Khu nộp tập sách nhỏ/buru phẩm, OCR sẽ phản hồi ý kiến quan trọng cho Học Khu về bất kỳ điều nào

không phù hợp với luật pháp hoặc các điều kiện của Kế Hoạch. Học Khu sẽ cung cấp cho OCR bằng chứng có tài liệu chứng minh Học Khu đã gửi tập sách nhỏ/bưu phẩm cho phụ huynh/người giám hộ, và bên liên quan vào hạn chót, ngày 9 tháng 5 năm 2022.

- e. Vào thời hạn chót, ngày 29 tháng 4 năm 2022, Học Khu sẽ cung cấp cho OCR nội dung sẽ được đăng trên cổng thông tin Kế Hoạch công cộng như được mô tả ở bên trên ở Đoạn V.B.3.3. Trong vòng bốn (4) ngày sau khi Học Khu nộp nội dung sẽ được đăng trên cổng thông tin Kế Hoạch công cộng, OCR sẽ phản hồi ý kiến quan trọng cho Học Khu về bất kỳ điều nào không phù hợp với luật pháp hoặc các điều kiện của Kế Hoạch. Vào hạn chót, ngày 9 tháng 5 năm 2022, Học Khu sẽ cung cấp đường dẫn liên kết thông tin đăng trên trang mạng của Học Khu.
- f. Mỗi năm hai lần Quản Lý Kế Hoạch sẽ cung cấp cho OCR bản tóm tắt các phân nân và những mối quan ngại liên quan đến quá trình thi hành Kế Hoạch được báo cáo thông qua các quy trình giải quyết của Học Khu hoặc thu thập bởi các học khu địa phương từ phụ huynh/người giám hộ, hoặc những bên liên quan khác và đã được học khu địa phương phân chia cho đến lúc kết thúc quá trình giám sát Thỏa Thuận này.

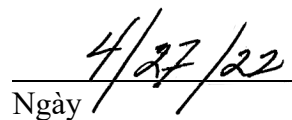
Các Điều Kiện Chung

Thông qua việc ký Thỏa Thuận này, Học Khu hiểu rằng Học Khu đồng ý cung cấp số liệu và thông tin khác đúng thời hạn chiếu theo các điều kiện báo cáo của Thỏa Thuận này. Và Học Khu hiểu rằng trong quá trình giám sát Thỏa Thuận này, nếu cần thiết, OCR có thể thăm viếng Học Khu, phỏng vấn nhân viên và học sinh, và yêu cầu báo cáo hoặc số liệu bổ sung nếu cần thiết để OCR đưa ra quyết định liệu Học Khu đã thực hiện đầy đủ các điều khoản và nghĩa vụ của Thỏa Thuận này hay không và tuân thủ theo đạo luật và quy chế trong tình trạng tranh cãi trong cuộc điều tra này. Một khi Học Khu thỏa mãn các điều khoản và nghĩa vụ của Thỏa Thuận và đạo luật và quy chế trong tình trạng tranh cãi trong cuộc điều tra này, OCR sẽ kết thúc vụ kiện này.

Học Khu hiểu và đồng ý rằng OCR có thể bắt đầu tiến hành thủ tục tố tụng để chấp hành các điều khoản và nghĩa vụ cụ thể của Thỏa Thuận này và/hoặc Mục 504, Tiêu Đề II, và (các) điều lệ thi hành liên quan. Trước khi bắt đầu tiến hành thủ tục tố tụng đó, OCR sẽ thông báo cho Học Khu bằng văn bản về sự vi phạm mà Học Khu đã bị cho là vi phạm và cho Học Khu 60 ngày để chỉnh đốn điều mà Học Khu bị cho là đã vi phạm.

Thỏa Thuận này sẽ có hiệu lực ngay tức khắc một khi người đại diện Học Khu ký tên ở bên dưới.


Alberto M. Carvalho
Giám Đốc


Ngày